



Kuuntele ja opi

ranskaa

ISBN 978-951-792-593-8

Copyright

© Katriina Kurki

© Finn Lectura

www.finnlectura.fi

Tämä teos on suojattu tekijänoikeuslailla (404/61).

Tätä teosta ei saa valokopioida lainkaan. Myös teoksen tai sen osan digitaalinen kopioiminen tai muuntelu on ehdottomasti kielletty.

Lisätietoja antaa Kopiosto ry www.kopiosto.fi



Kuuntele ja opi
ranskaa

KATRIINA KURKI

FINN LECTURA

Esipuhe

Kuuntele ja opi ranskaa -äänioppikirja johdattelee sinut lempeästi, mutta tehokkaasti ranskan kielen saloihin. Opit matkailijan arkipäivän tilanteisiin liittyvää sanastoa ja vuoropuheluita kielen rakenteitakaan unohtamatta.

Äänioppikirjan metodi perustuu keskeisten sanojen ja lauseiden toistamiseen dialogien ja fraasien avulla. Materiaali sisältää runsaasti toistoa, jotta uudet sanat ja fraasit olisi helpompi omaksua. Äänitteen avulla kehität sanavarastoasi, samalla opit myös ymmärtämään ranskaa ja lausumaan sitä oikein.

Äänite sisältää 11 kappaletta, joiden avulla opit selviytymään erilaisissa puhetilanteissa, joita matkailija yleensä kohtaa. Aluksi harjoitellaan mm. tervehdyksiä ja esittelyä sekä perustietojen kertomista itsestä ja perheestä. Kurssin edetessä opetellaan tilaamaan kahvilassa ja ravintolassa, varaamaan hotellihuone, ostamaan matkalippuja sekä asioimaan vaatekaupassa ja torilla. Tutuiksi tulevat myös viikonpäivät, kuukaudet, kellonajat ja sääilmaukset. Äänitettä on helpo käyttää, voit aina palata taaksepäin tai liikkua eteenpäin omien tarpeidesi mukaan. Materiaali soveltuu hyvin paitsi itseopiskeluun myös kielikurssin oheismateriaaliksi.

Kappaleiden teemat esitellään selkeästi tässä vihkosessa, joka on tarkoitettu helpottamaan työskentelyäsi. Vihkonen sisältää myös lyhyen esittelyn ranskan kieliopin pääpiirteistä, runsaasti sanastoa sekä kuhunkin kappaleeseen liittyviä hyödyllisiä ilmaisuja.

Omistan tämän materiaalin kielivirtuoosi Lloyd Bachille, suurkiitos myös KTM Ami Bergströmille koekuuntelusta ja kommentaista.

Nautinnollisia oppimishetkiä toivottaen

kieltenopettaja, FM Katriina Kurki

Kuuntele ja opi ranskaa -kurssin eteneminen

Aloitusosiossa harjoitellaan

- ranskan kielen ääntämistä
- nimen kysymistä
- esittäytymistä

Kappale 1: Salutations – Tervehdyksiä

Tässä kappaleessa opit

- ranskalaisia nimiä
- tervehtimään ja hyvästelemään
- kysymään kuulumisia
- lukusanat 0–20

Lisäksi tutustut substantiivin sukuun.

Kappale 2: Enchanté ! – Hauska tutustua!

Tässä kappaleessa opit

- esittelemään muita ihmisiä
- kertomaan kansallisuutesi ja asuinpaikkasi
- olla-verbin ja persoonapronominit

Kappale 3: La famille – Perhe

Tässä kappaleessa opit

- lukusanat 21–60
- kertomaan tietoja itsestäsi ja perheestäsi
- avoir-verbin taivutuksen
- asioimaan leipomossa

Kappale 4: Quel est votre métier ? – Mikä on ammattinne?

Tässä kappaleessa opit

- kertomaan ammattisi ja missä työskentelet
- tilaamaan juomia ja pikkupurtavaa kahvilassa
- säännöllisten er-verbien taivutuksen
- substantiivien monikon

Kappale 5: Il est quelle heure ? – Paljonko kello on?

Tässä kappaleessa opit

- kellonajat
- ruokasanastoa
- tilaamaan ravintolassa

Kappale 6: Au marché – Torilla

Tässä kappaleessa opit

- lukusanat 70–100
- tekemään ostoksia torilla
- partitiivin käyttöä
- epäsäännölliset verbit
vouloir*, haluta, ja prendre*, ottaa

Kappale 7: A l'hôtel – Hotellissa

Tässä kappaleessa opit

- viikonpäivät
- kuukaudet
- varaamaan hotellihuoneen

Kappale 8: A la gare – Asemalla

Tässä kappaleessa opit

- ostamaan junalipun
- matkustussanastoa
- kysymyslauseita
- säännöllisten ir-päätteisten verbien taivutuksen

Kappale 9: En ville – Kaupungilla

Tässä kappaleessa opit

- kaupunkisanastoa ja paikan adverbija
- kysymään tietä
- järjestyslukuja
- epäsäännöllisen verbin aller*, mennä

Kappale 10: Au magasin – Ostoksilla

Tässä kappaleessa opit

- asioimaan vaatekaupassa
- demonstratiivipronomineja
- värejä

Kappale 11: J'aime beaucoup ça ! – Pidän siitä paljon!

Tässä kappaleessa opit

- asioimaan matkailutoimistossa
- ilmaisemaan mieltymyksiäsi
- säälmauksia
- prepositioita
- säännölliset re-verbit

La prononciation Ääntämisohjeita

Les voyelles Vokaalit

Esimerkkisanoja	Ranskalainen kirjoitusasu	Äänteen luonnehdinta	Foneettinen merkki
café (kahvi), été (kesä), parler (puhua), téléphoner (soittaa)	é, e + ääntymätön r	suljettu e	[e]
elle, merci, mère père, bête, forêt	è, ê, ai, ei, e ^l	avoin e	[ɛ]
petit, recommander, semaine	e	lyhyt ö-äänne	[ə]
peur, sœur	eu, œ	avoin ö	[œ]
deux, peu, monsieur, queue	eu, ue	suljettu ö	[ø]
ici, Yves	i, y	suomen i-äänne	[i]
piano, fille	i ja y ennen vokaalia, il ja ill joskus	lyhyt i-äänne (jota seuraa j-äänne)	[j]
pomme, bol	o	avoin o	[ɔ]
beau, trop, l'eau	o, ô, au, eau	suljettu o	[o]
cousin	ou	suljettu u	[u]
voilà, toilettes, toi, moi, roi	oi	u-vokaalia vastaava puolivokaali + a	[wa]
tu, jus	u	suomen y-äänne	[y]
puis, Suède	i:n ja e:n edellä	y-vokaalia vastaava puolivokaali	[ɥ]

^l silloin, kun e:n jälkeen on ääntyvä konsonantti samassa tavussa.

Les voyelles nasales Nasaalivokaalit

Esimerkkisanoja	Ranskalainen kirjoitusasu	Äänteen luonnehdinta	Foneettinen merkki
enfant, an, temps	an, am, en, em	"nenä"-a	[ã]
bien, pain, vin, un, parfum	en (i:n jälkeen tai sanan lopussa), in, im, yn, ym, un, um	"nenä"-ä	[ɛ̃] tai [œ̃]
bon, bonjour, mon, ton	on, om	"nenä"-o	[ɔ̃]

Les consonnes Konsonantit

Esimerkkisanoja	Ranskalainen kirjoitusasu	Äänteen luonnehdinta	Foneettinen merkki
centre, merci, français	c + e, i, y ; ç	terävä s-äänne	[s]
château, chaussure, lâcher	ch	suhu-s	[ʃ]
comment, avec	c (muulloin)	k-äänne	[k]
je, Jean, large	j; g + e, i, y	soinnillinen suhu-s	[ʒ]
glace, garçon	g (muulloin)	g-äänne	[g]
champagne	gn	nj	[ɲ]
Henry, Hugo, hôtel	h	ei äänny	-
kilo, quatre	k, qu	k-äänne	[k]
téléphone	ph	f-äänne	[f]

parler, verre, sortie, merci, de rien, rue	r, rr	kurkku-r	[r]
les enfants, mademoiselle	s vokaalien välissä	soinnillinen s	[z]
Sylvie, samedi, scène	s (muulloin), ss, sc	terävä s-äänne	[s]
démocratie	-tie	s + i	[si]
station, addition	-tion	s + j + nasaali	[sjɔ̃]
zéro, quinze	z	soinnillinen s	[z]

La liaison Sidonta

Ranskan kielessä sanoja sidotaan toisiinsa. Yksi yleisimmistä sidonnoista tehdään soinnillisen s-äänteen avulla:

les enfants (lapset)

vous habitez (te asutte)

il est deux heures (kello on kaksi)

L'élision Elisio eli vokaalin poisjääminen

Kun yksitavuiset pienet sanat **je, ne, ce, de, que** törmäävät vokaalialkaiseen sanaan, ne lyhenevät ja lyheneminen näkyy kirjoitetussa tekstissä heittomerkinä. Määräiset artikkelit **le** ja **la** lyhenevät muotoon **l'**.

J'aime. (Minä rakastan.)

J'habite. (Minä asun.)

Je n'aime pas l'opéra. (Minä en pidä oopperasta.)

L'accent Sanapaino

Ranskan kielessä paino on aina sanan viimeisellä ääntyvällä tavulla toisin kuin suomessa, jossa se on ensimmäisellä tavulla.

hôtel	hotelli
merci	kiitos
taxi	taksi
téléphone	puhelin

L'intonation Lauseen sävelkulku eli intonaatio

Tavallisessa väitelauseessa lauseen lopussa on laskeva intonaatio:

J'habite en Finlande. → Asun Suomessa.

Myös kysymyssanalla alkavissa kysymyslauseissa on lopussa laskeva intonaatio:

Comment allez-vous ? → Kuinka voitte?

Jos lauseessa ei ole kysymyssanaa, intonaatio nousee lauseen loppua kohden:

Vous habitez à Helsinki ? → Asutteko Helsingissä?

Puheessa pelkkä lauseen sävelkulku ilmaisee, onko kyseessä väite tai vastaus, vai halutaanko kysyä jotakin:

Ça va ? → – **Ça va.** → Kuinka voit? – Ihan hyvin.

C'est Madame Laforêt. → Hän on rouva Laforêt.

C'est Madame Laforêt ? → Onko hän rouva Laforêt?

L'alphabet français Ranskan aakkoset

A	[a]	Agnès	N	[ɛn]	Noël
B	[be]	Bruno	O	[o]	Olivier
C	[se]	Cécile	P	[pe]	Paul
D	[de]	Dorothee	Q	[ky]	Quentin
E	[ə]	Eugène	R	[ɛr]	Rodolphe
F	[ɛf]	Florent	S	[ɛs]	Sophie
G	[ʒe]	Gérard	T	[te]	Tanya
H	[aʃ]	Henry	U	[y]	Ursula
I	[i]	Ivoire	V	[ve]	Victor
J	[ʒi]	Jean	W	[dubløve]	Walter
K	[ka]	Karine	X	[iks]	Xavier
L	[ɛl]	Laurent	Y	[igrek]	Yves
M	[ɛm]	Marie	Z	[zɛd]	Zoé

Les accents et les autres signes graphiques Erikoismerkit ja kirjaimet

- ✓ **L'accent aigu** on aksentti, joka osoittaa kirjoitetussa tekstissä oikealle ja tekee e-vokaalista suljetun [e]-äänteen: *été, café*
- ✓ **L'accent grave** on aksentti, joka osoittaa vasemmalle. Se tekee e-vokaalista avoimen [ɛ]-äänteen: *père, mère*.
- ^ **L'accent circonflexe** eli ”hattu” tekee e-vokaalista [ɛ]-äänteen: *fête, bête*.
- Ç **C cédille** ilmaisee, että vokaalien a, o tai u edessä c ääntyy [s]-äänteenä: *Françoise, français*
- ¨ **Tréma** tekee e-vokaalista [ɛ]-äänteen: *Noël*

Â a petit rond

Ä a tréma

Ö o tréma

- trait d'union

L'article défini et indéfini Määräinen ja epämääräinen artikkeli

	Yksikkö		Monikko	
	Epämääräinen	Määräinen	Epämääräinen	Määräinen
Maskuliini	un café un homme	le café l'homme	des cafés des hommes	les cafés les hommes
Femiiniini	une bière une amie	la bière l'amie	des bières des amies	les bières les amies

Epämääräistä artikkelia, **un, une, des**, käytetään silloin, kun puhutaan asiasta ensimmäisen kerran. Kun puhutaan tutusta asiasta, käytetään määräistä artikkelia **le, la, l', les**. Määräiset artikkelit **le** ja **la** lyhenevät muotoon **l'** vokaalilla ja vokaalisella h:lla alkavan sanan edessä: l'avion (lentokone), l'hôtel (hotelli).

Artikkeleiden yhdistyminen prepositioiden **à** ja **de** kanssa:

à + le = au	Je vais au café.	Minä menen kahvilaan.
à + les = aux	La soupe aux champignons.	Sienikeitto.
de + le = du	La voiture du père.	Isän auto.
de + les = des	La clé des parents.	Vanhempien avain.

Le partitif Partitiivi

	Yksikkö	Monikko	Kielteinen rakenne
Maskuliini	du	des	de, d' (vokaalin edellä)
Femiiniini	de la	des	de, d' (vokaalin edellä)
Vokaalin edellä	de l'		

1) Partitiivi muodostetaan **de**-prepositiolla ja määräisellä artikkelilla. **De + le** sulautuvat muotoon **du** ja, **de + les** sulautuvat muotoon **des**.

Je prends **de la** viande, **du** vin Otan lihaa, viiniä ja perunoita.
et **des** pommes de terre.

Comme boisson, **de l'eau**. Juomaksi vettä.

2) Kielteisessä lauseessa määräinen artikkeli tippuu kokonaan pois.

Je **ne veux pas de** pommes de terre. En halua perunoita.

3) Määrää ilmaisevien sanojen kanssa artikkeli tippuu pois.

Je veux **un kilo d'**oignons. Haluan kilon sipuleita.

Je voudrais **un peu de** persil. Haluaisin vähän persiljaa.

4) Vokaalilla ja vokaalisella h-kirjaimella alkavan sanan edessä **de** lyhenee muotoon **d'**.

Je veux un peu **d'**escargots mais je Haluan vähän etanoita, mutta
ne veux pas **d'**huîtres. en halua ostereita.

5) Kun partitiivista substantiivia ei haluta toistaa, korvataan se pronomiinilla **en**:

Je mange **des légumes**. **J'en** mange. Syön vihanneksia. Syön niitä.

6) Mieltymistä ilmaisevien verbien, kuten **aimer** pitää (ihmisestä rakastaa); **adorer** pitää kovasti, rakastaa; **détester** inhota; **préférer** pitää enemmän, kanssa käytetään määräistä artikkelia substantiivin kanssa.

J'adore la bière. Rakastan olutta.

Je déteste la salade. Inhoan salaattia.

Les pronoms démonstratifs Demonstratiivipronominit

Yksikkö		Monikko
Maskuliini	Feminiini	Maskuliini ja feminiini
Ce bouquet Tämä/tuo kimppu Cet oiseau Tämä/tuo lintu	Cette fleur Tämä/tuo kukka	Ces bouquets Nämä/nuo kimput Ces oiseaux Nämä/nuo linnut Ces fleurs Nämä/nuo kukat

Huom! Cet-muotoa käytetään, kun pääsana alkaa vokaalilla tai h-kirjaimella.

Neutrimuoto **ce / ça**

1) Neutrimuotoa **ce** käytetään être-verbin subjektina, kun pronominilla viitataan koko lauseeseen. **Ce** lyhenee muotoon **c'** vokaalin edellä.

Ce sont des billets d'avion. Ne ovat lentolippuja.
C'est intéressant. Se on mielenkiintoista.

2) Neutrimuoto **ça** on kaikkien muiden verbien subjektina:

Je déteste **ça**. Inhoan sitä.

Des pays et des nationalités Maita ja kansallisuuksia

L'Allemagne	Allemand, Allemande	Saksa	saksalainen
L'Angleterre	Anglais, Anglaise	Englanti	englantilainen
La Chine	Chinois, Chinoise	Kiina	kiinalainen
Le Danemark	Danois, Danoise	Tanska	tanskalainen
La France	Français, Française	Ranska	ranskalainen
L'Espagne	Espagnol, Espagnole	Espanja	espanjalainen
L'Estonie	Estonien, Estonienne	Viro	virolainen
Les États-Unis	Américain, Américaine	Yhdysvallat	amerikkalainen
L'Italie	Italien, Italienne	Italia	italialainen
Le Japon	Japonais, Japonaise	Japani	japanilainen
La Norvège	Norvégien, Norvégienne	Norja	norjalainen
Le Portugal	Portugais, Portugaise	Portugali	portugalilainen
La Suède	Suédois, Suédoise	Ruotsi	ruotsalainen
La Russie	Russe	Venäjä	venäläinen

Kansallisuutta ilmaisevilla sanoilla on maskuliinissa ja feminiinissä eri päätteet.

maskuliini

Tim est Anglais.

Tim on englantilainen.

Pekka est Finlandais.

Pekka on suomalainen.

Paul est Français.

Paul on ranskalainen.

feminiini

Mary est Anglaise.

Mary on englantilainen.

Pia est Finlandaise.

Pia on suomalainen.

Brigitte est Française.

Brigitte on ranskalainen.

Des langues Kieliä

Kansallisuudesta ja kielestä käytetään usein samaa sanaa, kuitenkin suomen kieli on **le finnois**.

ruotsin kieli	le suédois	venäjän kieli	le russe
espanjan kieli	l'espagnol	saksan kieli	l'allemand
englannin kieli	l'anglais	suomen kieli	le finnois

Les verbes Verbit

Le présent régulier Säännöllisten verbien preesens

Ranskassa on kolme säännöllistä verbiryhmää. Perusmuodon päätteen tilalle lisätään säännölliset persoonamuotojen päätteet. Suurin osa verbeistä kuuluu I taivutusluokan verbeihin. Passiivin subjekti on pronomini **on**. Passiivimuoto taipuu yksikön kolmannen persoonan mukaan. Esim. **On travaille** työskennellään. Vrt. **Nous travaillons** me työskentelemme.

I taivutusluokka er-verbit; päätteet -e, -es, -e, -ons, -ez, -ent

Travailler Työskennellä

Je travaille	Minä työskentelen	Nous travaillons	Me työskentelemme
Tu travailles	Sinä työskentelet	Vous travaillez	Te työskentelette
Il travaille	Hän (mies) työskentelee	Ils travaillent	He työskentelevät
Elle travaille	Hän (nainen) työskentelee	Els travaillent	He (naiset) työskentelevät

On travaille Me työskennellään (puhek.)

II taivutusluokka ir-verbit; päätteet -is, -is, -it, -issons, -issez, -issent

Choisir Valita

Je chois is	Nous chois issons
Tu chois is	Vous chois issez
Il chois it	Ils chois issent
Elle chois it	Elles chois issent
On chois it	

III taivutusluokka re-verbit; päätteet -s, -s, -, -ons, -ez, -ent

Vendre Myydä

Je vend s	Nous vend ons
Tu vend s	Vous vend ez
Il vend	Ils vend ent
Elle vend	Elles vend ent
On vend	

La négation Kieltolause

1) Kieltolauseeseen kuuluu kaksi kieltosanaa **ne – pas**, jotka sijoitetaan taipuvan verbin molemmin puolin:

Je **ne** travaille **pas**. Minä en työskentele.

2) Jos seuraava verbi alkaa vokaalilla tai h-kirjaimella lyhenee kieltosana muotoon n':

Je **n'**habite pas en Finlande.

Le présent irrégulier Epäsäännöllisten verbien preesens

Être Olla (olemassa)

Je suis	Nous sommes
Tu es	Vous êtes
Il est	Ils sont
Elle est	Elles sont
On est	

Vouloir Haluta

Je veux	Nous voulons
Tu veux	Vous voulez
Il veut	Ils veulent
Elle veut	Elles veulent
On veut	

Aller Mennä

Je vais	Nous allons
Tu vas	Vous allez
Il va	Ils vont
Elle va	Elles vont
On va	

Voir Nähdä

Je vois	Nous voyons
Tu vois	Vous voyez
Il voit	Ils voient
Elle voit	Elles voient
On voit	

Avoir Olla, omistaa

J'ai	Nous avons
Tu as	Vous avez
Il a	Ils ont
Elle a	Elles ont
On a	

Prendre Ottaa

Je prends	Nous prenons
Tu prends	Vous prenez
Il prend	Ils prennent
Elle prend	Elles prennent
On prend	

Pouvoir Voida, kyetä

Je peux	Nous pouvons
Tu peux	Vous pouvez
Il peut	Ils peuvent
Elle peut	Elles peuvent
On peut	

Faire Tehdä

Je fais	Nous faisons
Tu fais	Vous faites
Il fait	Ils font
Elle fait	Elles font
On fait	

Il est quelle heure ? Paljonko kello on?

Kello on yhdeksän.

Kello on kymmentä yli yksitoista.

On keskipäivä.

On keskiyö.

Kello on puoli kaksi.

Kello on viittä vailla kaksi.

Kello on varttia yli neljä.

Kello on varttia vailla kuusi.

Kello kahdeksasta kello neljään.

Kello on yhdeksän aamulla/illalla.

Mihin aikaan?

Kello kahdelta.

Il est neuf heures.

Il est onze heures dix.

Il est midi.

Il est minuit.

Il est une heure et demie.

Il est deux heures moins cinq.

Il est quatre heures et quart.

Il est six heures moins le quart.

De huit heures à quatre heures.

Il est neuf heures du matin / du soir.

A quelle heure ?

A deux heures.

Les jours de la semaine Viikonpäivät

maanantai

lundi

perjantai

vendredi

tiistai

mardi

lauantai

samedi

keskiviikko

mercredi

sunnuntai

dimanche

torstai

jeudi

Mikä päivä tänään on?

**Quel jour sommes-nous
aujourd'hui ?**

Tänään on maanantai.

**– Aujourd'hui, nous sommes
lundi.**

Maanantaista perjantaihin.

De lundi à vendredi.

Perjantaisin opiskelen ranskaa.

Le vendredi j'étudie le français.

Les mois Kuukaudet

tammikuu	janvier	heinäkuu	juillet
helmikuu	février	elokuu	août
maaliskuu	mars	syyskuu	septembre
huhtikuu	avril	lokakuu	octobre
toukokuu	mai	marraskuu	novembre
kesäkuu	juin	joulukuu	décembre

En janvier.

Nous sommes **le** 7 avril 2008.

Tammikuussa.

On 7. huhtikuuta 2008.

Les saisons Vuodenajat

Syksy	L'automne
Talvi	L'hiver
Kevät	Le printemps
Kesä	L'été
Syksyllä	En automne
Talvella	En hiver
Keväällä	Au printemps
Kesällä	En été

Les interrogations Kysymyslauseet

Ranskassa on eri tapoja muodostaa kysymyksiä. Puhemielessä tavallisimmat ovat intonaatiokysymys ja est-ce que -kysymys. Molemmissa kysymystyypeissä sanajärjestys on suora eli subjekti on ennen predikaattia.

Intonaatiokysymys

Vous avez une réservation ?

Onko teillä varausta?

Il y a un restaurant dans l'hôtel ?

Onko hotellissa ravintolaa?

Est-ce que -kysymys

Est-ce que vous avez une réservation ?

Est-ce qu'il y a un restaurant dans l'hôtel ?

Tavallisimpia kysymyssanoja

Qui ?

Qui êtes-vous ?

Quand ?

Quand arrivez-vous ?

Combien ?

C'est combien ?

Où ?

Où habitez-vous ?

Comment ?

Comment allez-vous ?

Pourquoi ?

Pourquoi partez-vous ?

Kuka?

Kuka olette?

Milloin?

Milloin saavutte?

Kuinka paljon ?

Paljonko se maksaa?

Missä?

Missä asutte?

Miten? Kuinka?

Kuinka voitte?

Miksi?

Miksi lähдете?

Que ?

Que dites-vous ?

Quel ?

Quel est votre prénom ?

Quelle est votre nationalité ?

Quels sont les horaires de départ ?

Quelles chaussures voulez-vous ?

Mikä? Mitä?

Mitä sanotte?

Mikä? (taipuu substantiivin suvun ja luvun mukaan)

Mikä on etunimenne?

Mikä on kansallisuutenne?

Mitkä ovat lähtöajat?

Mitkä kengät haluatte?

Des adverbess du lieu Paikan adverbessa

ennen

jälkeen

edessä

takana

vastapäätä

päässä

vasemmalla

oikealla

vieressä

lähellä

kaukana

avant**après****devant****derrière****en face de****au bout de****à gauche de****à droite de****à côté de****près de****loin de**

Hotellia vastapäätä.

Museon vieressä.

Kaukana asemalta.

En face de l'hôtel.**À côté du musée.****Loin de la gare.**

Des prépositions Prepositioita

Ranskan kielen pikkusanoja eli prepositioita voidaan käyttää suomen kielen sijamuotojen asemesta.

Pour varten

Minulle kahvi.

Ostan Pascalille lahjan.

Etsin näihin housuihin sopivaa kauluspaitaa.

Pour moi, un café.

J'achète un cadeau **pour** Pascale.

Je cherche une chemise **pour** aller avec ce pantalon.

Suomen kielen sijapäätteitä -ssa, -ssä, -aan, -oon, jne. vastaavat usein prepositiot **dans** ja **à**.

Voinko sovittaa sandaaleja, jotka ovat näyteikkunassa?

Asutteko Pariisissa?

Menen hotellille.

Je peux essayer les sandales qui sont **dans** la vitrine ?

Vous habitez **à** Paris ?

Je vais **à** l'hôtel.

À-prepositio sulautuu aina määräiseen maskuliiniseen artikkeliin.

Maitokahvi

Omenapiirakka

Un café **au** lait (à + le = au)

Une tarte **aux** pommes (à + les = aux)

Avec kanssa

Olen Pierren kanssa.

Entä muuta?

Je suis **avec** Pierre.

Et **avec** ceci ?

Chez luona, luokse

Menen Marian luo.
Asutteko äitinne luona?

Je vais **chez** Maria.
Vous habitez **chez** votre mère ?

En-prepositio voi vastata esimerkiksi suomen kielen päätteitä -ssa tai -ssä. Sitä käytetään myös vuosilukujen kanssa:

Asun Ranskassa.
Olemme Euroopassa.
Vuonna 2010.

J'habite **en** France.
Nous sommes **en** Europe.
En 2010.

De taas voi vastata esimerkiksi päätteitä -sta tai -stä. Sitä käytetään myös, kun ilmaistaan, että tullaan, jäädään, noustaan, lähdetään tai lähdetään pois jostakin. Sitä käytetään myös, kun ilmaistaan omistamista tai muodostetaan yhdyssanoja.

Olen Helsingistä.
Hän lähtee pois kotoa.
Hän lähtee pois junasta.

Je suis **de** Helsinki.
Il sort **de la** maison.
Il descend **du** train.

Simonin auto
Talon avaimet
Hotellihuone

La voiture **de** Simon
Les clés **de la** maison
Une chambre **d'**hôtel

Les nombres de 0 à 100 Lukusanat 0–100**0 zéro****1 un****2 deux****3 trois****4 quatre****5 cinq****6 six****7 sept****8 huit****9 neuf****10 dix****11 onze****12 douze****13 treize****14 quatorze****15 quinze****16 seize****17 dix-sept****18 dix-huit****19 dix-neuf****20 vingt****21 vingt et un****22 vingt-deux****30 trente****31 trente et un****32 trente-deux****40 quarante****41 quarante et un****50 cinquante****60 soixante****70 soixante-dix****71 soixante et onze****72 soixante-douze****73 soixante-treize****74 soixante-quatorze****80 quatre-vingts****81 quatre-vingt-un****90 quatre-vingt-dix****91 quatre-vingt-onze****100 cent**

Les ordinaux Järjestysluvut

ensimmäinen

toinen

kolmas

neljäs

viides

kuudes

seitsemäs

kahdeksas

yhdeksäs

kymmenes

premier, première

deuxième

troisième

quatrième

cinquième

sixième

septième

huitième

neuvième

dixième

Huom!

le **premier** jour

la **première** rue

ensimmäinen päivä

ensimmäinen katu

Yleisiä fraaseja teemoittain

Aloitusosio

Hyvää päivää

Minun nimeni on...

Mikä teidän nimenne on?

Hauska tutustua

Kiitos

Anteeksi

Olkaa hyvä

Kyllä

Ei

Bonjour

Je m'appelle...

Comment vous appelez-vous ?

Enchanté(e) !

Merci

Pardon

S'il vous plaît

Oui

Non

Kappale 1

Hei!

Hyvää päivää

Hyvää iltaa

Hyvää yötä

Näkemiin.

Nähdään pian.

Hyvää päivän jatkoa.

Hyvää illan jatkoa.

Mitä kuuluu?,

Miten menee?

Ihan hyvää, kiitos.

Salut!

Bonjour

Bonsoir

Bonne nuit

Au revoir.

A bientôt.

Bonne journée.

Bonne soirée.

Ça va ?

**Ça va bien,
merci.**

Kappale 2

Esittelen teille ystäväni.

Esittelen sinulle aviomieheni/aviovaimoni.

Tässä on tyttäreni/poikani.

Hauska tutustua.

Mikä on kansallisuutenne?

Olen suomalainen.

Missä asutte?

Asun Suomessa, Turussa.

Je vous présente mon ami/amie.

**Je te présente mon mari /
ma femme.**

Voilà ma fille / mon fils.

Enchanté,-e

Quelle est votre nationalité ?

Je suis Finlandais.

Où habitez-vous ?

J'habite en Finlande, à Turku.

Kappale 3

Paljonko?
 Kuinka vanha olette?
 Olen 35-vuotias.
 Oletteko naimisissa?
 Olen naimaton.
 Olen eronnut.
 Onko teillä lapsia?
 Minulla on yksi tyttö ja yksi poika.

Kappale 4

Mikä on ammattinne?
 Olen insinööri.
 Missä työskentelette?
 Työskentelen Pariisissa.
 Tarjoilija, olkaa hyvä.
 Saisinko kahvin?
 Saisinko laskun?

Kappale 5

Paljonko kello on?
 Kello on yhdeksän.
 Mihin aikaan?
 Kahdelta.
 Haluaisin varata pöydän.
 Kahdelle henkilölle.
 Mitä suosittellette?
 Haluaisin...

C'est combien ?
Quel âge avez-vous ?
J'ai 35 ans.
Vous êtes marié(e) ?
Je suis célibataire.
Je suis divorcé(e).
Vous avez des enfants ?
J'ai une fille et un fils.

Quel est votre métier ?
Je suis ingénieur.
Où travaillez-vous ?
Je travaille à Paris.
Garçon, s'il vous plaît.
Un café, s'il vous plaît.
L'addition, s'il vous plaît.

Il est quelle heure ?
Il est neuf heures.
A quelle heure ?
A deux heures.
Je voudrais réserver une table.
Pour deux personnes.
Qu'est-ce que vous recommandez ?
Je voudrais...

Alkuruoaksi
Pääruoaksi
Jälkiruoaksi
Juomaksi

Kappale 6

Mitä saisi olla?
Haluaisin tomaatteja.
Vähän valkosipulia.
Minulla ei ole enää sitä.
Paljonko kaikki maksaa yhteensä?

Kappale 7

Tänään on maanantai.
Haluaisin varata kahden hengen huoneen.
Yhdeksi yöksi.
Suihkulla.
Kylpyhuoneella.
Aamiainen sisältyy hintaan.

Kappale 8

Matkalippu
Lähtö
Aikataulut
Toisessa luokassa
Saisinko meno-paluulipun Lyoniin?

Comme entrée
Comme plat principal
Comme dessert
Comme boisson

Vous désirez ?
Je voudrais des tomates.
Un peu d'ail.
Je n'en ai plus.
C'est combien en tout ?

Aujourd'hui, c'est lundi.
Je voudrais réserver une chambre double.
Pour une nuit.
Avec une douche.
Avec une salle de bain.
Le petit-déjeuner est compris.

Un billet
Un départ
Les horaires
En seconde classe
Un aller-retour pour Lyon,
s'il vous plaît.

Kappale 9

Missä on rautatieasema?
 Menkää suoraan eteenpäin.
 Kääntykää vasemmalle.
 Kääntykää oikealle.
 Uloskäynti
 Täynnä

Kappale 10

Voinko auttaa?
 Katselen vain.
 Mikä on teidän kokonne?
 Olen kokoa 40.
 Minkä värinen?
 Voinko sovittaa sitä?
 Missä ovat sovituskopit?
 Pidättekö siitä?
 Otan sen.

Kappale 11

Haluaisin tietoa...
 Pidättekö oopperasta?
 Kyllä, pidän siitä paljon.
 Millainen ilma on?
 On kaunis ilma.
 On huono ilma.
 Tuulee.

Où est la gare, s'il vous plaît ?

Allez tout droit.

Tournez à gauche.

Tournez à droite.

Sortie

Complet

Je peux vous aider ?

Je regarde seulement.

Quelle est votre taille ?

Je fais du 40.

De quelle couleur ?

Je peux l'essayer, s'il vous plaît ?

Où sont les cabines d'essayage ?

Ça vous plaît ?

Je le/la prends.

Je voudrais des renseignements sur...

Vous aimez l'opéra ?

Oui, j'aime beaucoup ça.

Quel temps fait-il ?

Il fait beau.

Il fait mauvais.

Il fait du vent.

Suomi–ranska

m	maskuliini	antaa	donner l
f	feminiini	anteeksi	pardon
pl	monikko	appelsiini	orange m
I	Ensimmäinen	arkkitehti	architecte m f
	verbiryhmä: er-	asema	station f
	verbit	(rautatie)asema	gare f
II	Toinen verbiryhmä:	asia	chose f
	ir-verbit	aste	degré m
III	Kolmas verbiryhmä:	asti	jusqu'à
	re-verbit	asua	habiter l
*	Epäsäännöllinen	ateria	repas m
	verbi	atk-suunnittelija	informaticien,-ne
		aukio	place f
		aurinko	soleil m
		auto	voiture f
		auttaa	aider l
		avain	clé f
		aviomies	mari m
		baari	bar m
		baletti	ballet m
		briossi	brioche f
		bussi	autobus m
		e edessä	devant
		edessä	en face (de)
		ei	non
		elokuva	août m
		elokuva	cinéma m
		(yleensä)	
a	aamu	matin m	
	aamupala	petit-déjeuner m	
	aika	temps m	
	aikataulu	horaire m	
	aina	toujours	
	ainoastaan	seulement	
	aksentti	accent m	
	alennus	réduction f	
	alku	début m	
	alkupala	entrée f	
	alle	moins	
	ambulanssi	ambulance f	
	amerikkalainen	Américain,-e	
	ammatti	métier m	
	annos	plat m	

elokuvateatteri	cinéma m
eläköön	vive
enemmän	plus
englannin kieli	anglais m
Englanti	Angleterre f
englantilainen	anglais,-e
ennen	avant
eno	oncle m
ensimmäinen	premier,-ère
eronnut	divorcé,-e
esite	brochure f
esitellä	présenter l
esitellä itsensä	se présenter l
esitys	spectacle m
Espanja	Espagne f
espanjalainen	espagnol,-e
espanjan kieli	espagnol m
etsiä	chercher l
farkut	jean m
festivaali	festival m
galleria	galerie f
gramma	gramme m
haloo	allô
haluta	désirer l, vouloir*
hame	jupe f
harmaa	gris,-e
hattu	chapeau m
hauska tutustua	enchanté,-e
hei	salut

f
g
h

heinäkuu	juillet m
helmikuu	février m
henkilö	personne f
herra	monsieur
(hyvät) herrat	messieurs-dames
ja rouvat	
hinta	prix m
hotelli	hôtel m
housut	pantalon m
huhtikuu	avril m
huomenna	demain
huomiseen	à demain
huone	chambre f
huono	mauvais,-e
hyvin, erin-	bien
omaisesti	
hyvin, erittäin	très
hyvä	bon,-ne
hyvää illan	bonne soirée
jatkoa	
hyvää päivän	bonne journée
jatkoa	
hän (naisesta)	elle f
hän (miehestä)	il m
hänen	son, sa
härkä	bœuf m
häränliha	bœuf m
ikä	âge m
illanvietto	sortie f

i

ilta
iltaa
iltapäivä
inhota
insinööri
isoisä
isoäiti
isä
Italia
italialainen
italian kieli
ja
jalkalasi
Japani
japanilainen
japanin kieli
jatkaa
jazzmusiikki
jo
johtaja
joka
jostakin ajasta
alkaen
jotakin varten
joulukuu
juhla
juna
juoma
juomalista
juomaraha

soir m
 bonsoir
 après-midi m
 détester l
 ingénieur m f
 grand-père m
 grand-mère f
 père m, papa m
 Italie f
 italien,-ne
 italien m
 et
 coupe f
 Japon m
 japonais,-e
 japonais m
 continuer l
 jazz m
 déjà
 chef m f
 qui
 depuis
 pour
 décembre m
 fête f
 train m
 boisson f
 carte f
 pourboire m

juusto
jälkeen
jälkiruoka
jänis
jäätelö
kaakao
kahdeksan
(lukus.)
kahdeksas
kahvi
kaikki
kakku
kaksi
kaksinkertainen
kalakala
kampaaja
kananpoika
kansallinen,
kansallis-
kansallisuus
kanssa
kantaa
karahvi
kartta
kas tuolla
kas tässä
kassa
kasvis

fromage m
 après
 dessert m
 lapin m
 glace f
 chocolat m
 huit
 huitième
 café m
 tout,-e (pl tous,
 toutes)
 gâteau m
 deux
 double
 double
 poisson m
 coiffeur, coiffeuse
 poulet m
 national,-e
 nationalité f
 avec
 porter l
 carafe f
 plan m
 voilà
 voici
 caisse f
 légume m

katsoa	regarder l	kirjailija	écrivain,-e
katu	rue f	kirjasto	bibliothèque f
kaukana	loin (de)	kirje	lettre f
kauluspaita	chemise f	kirjoittaa	noter l
kaunis	beau, bel, belle	muistiin	
kauppa	magasin m	kirikko	église f
kaupungin	centre ville m	kirsikka	cerise f
keskusta		koko	taille f
kaupunki	ville f	kolmas	troisième
kautta	par	kolme (lukus.)	trois
keittiö	cuisine f	komea	beau, bel, belle
keittäjä, kokki	cuisinier,-ère	konsertti	concert m
keksi	gâteau m	kovin	très
keltainen	jaune	kravatti	cravate f
kenkä	chaussure f	kroisantti	croissant m
keskipäivä	midi m	kuinka	comment
keskiviikko	mercredi m	kuinka monta	combien
keskiyö	minuit m	kuka	qui
keskusta	centre m	kun	quand
kesä	été m	kuudes	sixième
kesäkurpitsa	courgette f	kuukausi	mois m
kesäkuu	juin m	kuuma	chaud,-e
kevyt	léger,-ère	kuunnella	écouter l
kevät	printemps m	kuusi (lukus.)	six
kielletty	interdit,-e	kylliksi	assez (de)
kiertoajelu	circuit m	kyllä	oui
kiertää	tourner l	 kylmä	froid,-e
kiitos	merci	 kylpy(amme)	bain m
kilo	kilo m	 kylpyhuone	salle de bains f
kirja	livre m		

kymmenen
 (lukus.)
kymmenes
kysyä
käteinen
kääntäjä

kääntää,
kääntyä
kölninvesi
laatu
laituri
laiva
lammas
lapsenlapsi
 (poika)
lapsenlapsi
 (tyttö)
lapsi
lasi
lasku
lauantai
laulaa
lehtisalaatti
leikkaus
leipä
lelu
lentoasema
lentokone

dix
 dixième
 demander l
 espèce f
 traducteur,
 traductrice
 tourner l

 eau de cologne f
 qualité f
 quai m
 bateau m
 mouton m
 petit-fils m

 petite-fille f

 enfant m
 verre m
 addition f
 samedi m
 chanter l
 laitue f
 coupe f
 pain m
 jouet m
 aéroport m
 avion m

liha
liian
linja-auto
linna
lippu
lisä-
lisäke
litra
lokakuu
loma
lopettaa
lounastaa
lukumäärä
lukusana
lumi
luokka
luokse
luona
luottokortti
läheinen
lähellä

lähteä
lähtö
lämmin
lääkäri
m **maa**
maaliskuu
maanantai

viande f
 trop
 autobus m
 château m
 billet m
 supplémentaire
 garniture f
 litre m
 octobre m
 vacances pl m
 finir l
 déjeuner l
 nombre m
 nombre m
 neige f
 classe f
 chez
 chez
 carte de crédit f
 prochain,-e
 près (de), proche
 (de)
 partir*
 départ m
 chaud,-e
 médecin m f
 pays m
 mars m
 lundi m

mahtava	super	mieltiä	réfléchir II
maihinnousu	embarquement m	miksi	pourquoi
maito	lait m	mikä	quel,-le
maitokahvi	café au lait m	milloin	quand
makkara	saucisse f	minihame	minijupe f
maksaa	payer I	minun	mon, ma
maksaa (olla hintana)	coûter I	minuutti	minute f
mansikka	fraise f	minä	je; moi (painoll.)
marketti	supermarché m	missä	où
marraskuu	novembre m	mistä	d'où
matka	voyage m	mitä	quel,-le
matkailutoimisto	office du tourisme f	moderni	moderne
matkamuisto	souvenir m	moi!	tchao!
matkustaa	voyager I	muistomerkki	monument m
matkustaja	voyageur, voyageuse	munakas	omelette f
mehu	jus m	muoti	mode m
mekko	robe f	museo	musée m
melko	assez (de)	musiikki	musique f
mennä	aller*	musta	noir,-e
mennä sisään	entrer I	muu	autre
merenelävä	fruit de mer m	myrsky	orage m
metri	mètre m	(ukkos)myrskyinen	orageux, orageuse
metro	métro m	myydä	vendre III
mielenkiintoinen	intéressant,-e	myyjä	vendeur, vendeuse
miellyttää	plaître*	n naapuri	voisin,-e
mies	homme m	naimaton	célibataire
		naimisissa	marié,-e
		nainen	femme f

neiti	mademoiselle f	opettaja	professeur m f
neljä (lukus.)	quatre	opiskella	étudier l
neljäs	quatrième	oranssi	orange m
neuvo	renseignement m	ostaa	acheter l
neuvonta	accueil m	osteri	huître f
nimi	nom m	ottaa	prendre*
noin	environ	pahoillaan	désolé,-e
nolla	zéro	paikka	place f
nuori	jeune	paikkeilla	vers
nyt	maintenant	painomerkki	accent m
nähdä	voir*	paitapusero	chemisier m
nähdään pian	à bientôt	palata	rentrer l
näkemiin	au revoir	palatsi	palais m
näyteikkuna	vitrine f	palauttaa	rendre lll
näyttely	exposition f	paljon	beaucoup
oikea	droit,-e	paljonko	retour m
oikealla, -lle	à droite (de)	paluu	banque f
oikein hyvä	très bien	pankki	parking m
olkaa hyvä	s'il vous plaît, voilà	parkkipaikka	brocoli m
olkaa hyvä	prenez	parsakaali	coiffeur, coiffeuse
(ojennettaessa)		parturi	pâtes pl f
olla (omistaa)	avoir*	pasta	chausson m
olla nimeltään	s'appeler l	pasteija	pâté m
olla olemassa	être*	patee	baguette f
olut	bière f	patonki	peur f
olutlasillinen	demi m	pelko	famille f
omena	pomme f	perhe	vendredi m
omistaa	avoir*	perjantai	
ooppera	opéra m	persilja	persil m

peruna	pomme de terre f	pysäköidä	stationner l
perällä	au fond (de)	pyytää	prier l
piano	piano f	päivä	jour m; journée f
pieni	petit,-e	päivää	bonjour
pihvi	steak m	pää-	principal,-e
piirakka	tarte f	pääkaupunki	capitale f
pikkutakki	veste f	päällystakki	manteau m
pilvi	nuage m	päällä; -lla, -llä	sur
pilvinen	nuageux,-euse	päämäärä	destination f
piste	point m	pääruoka	plat principal m
pitää	aimer l	päärynä	poire f
pitää kovasti	adorer l	päässä	au bout (de)
pitää parempa-	préférer l	päättää	finir ll
na, enemmän		pyytä	table f
plus	plus	rakastaa	adorer l
poika	garçon m	rakastaa	aimer l
poika (jälke-	filis m	rakkaus	amour m
läinen)		Ranska	France f
porkkana	carotte f	ranskalainen	français,-e
posti	poste f	ranskan kieli	français m
puhua	parler l	rautatieasema	gare SNCF (La
puisto	parc m		Société Nationale
puistotie	avenue f		des Chemins de
puku (miesten)	costume m		Fer) f
pullo	bouteille f	ravintola	restaurant m
punainen	rouge	retki	excursion f
puoli	demi,-e	riisi	riz m
puutarha	jardin m	rouva	madame, dame f
pyhä	saint,-e	rukoilla	prier l

ruokalista
ruotsalainen

Ruotsi
ruotsin kieli
rusina
ruskea

S **saakka**
saapua
saapuminen
sairaala
sairaanhoitaja
Saksa
saksalainen
saksan kieli
salaatti
salama
samanarvoinen
samppanja
sandaali
sanomalehti
sataa lunta
sataa vettä
seitsemän
(lukus.)

seitsemäs
seniori
sentti
serkku
seteli

carte f
suédois,-e
Suède f
suédois m
raisin m
marron
depuis
arriver l
arrivée f
hôpital m
infirmier,-ère
Allemagne f
allemand,-e
allemand m
salade f
éclair m
égal,-e
champagne m
sandale f
journal m
neiger l
pleuvoir*
sept

septième
senior
centime m
cousin,-e
billet m

setä
seuraava
seurata
sianliha
siellä
sieni
sihteeri
siinä on
siipikarja
siis
sika
sininen
sinun
sinä
sipuli
sirkumfleksi-
aksentti
sisko
siskon lapsi
sisältyä
sisältyvä
sisäänkäynti
sitruuna
soittaa
(puhelimella)
sovittaa
sovitus
sovituskoppi
spektaakkeli

oncle m
prochain,-e
suivre*
porc m
là-bas
champignon m
secrétaire m f
voilà
volaille f
alors
porc m
bleu,-e
ton, ta
tu; toi (painoll.)
oignon m
accent circonflexe
m
sœur f
neveu m, nièce f
comprendre
compris,-e
entrée f
citron m
téléphoner l

essayer l
essayage m
cabine d'essayage f
spectacle m

suihku
 sukka
 sukkahousut
 suklaa
 suklaaleivos

suklaapulla
 sukunimi
 sunnuntai
 suomalainen
 suomen kieli
 Suomi

suora
 suositella
 suu
 suunnilleen
 suunta

syksy
 syyskuu
 syödä
 sänky

sää

t taide
 taivas
 takana
 talo
 talvi
 tammikuu
 Tanska

douche f
 chaussette f
 collant m
 chocolat m
 éclair au chocolat
 m

pain au chocolat m
 nom m
 dimanche m
 finlandais,-e
 finnois m
 Finlande f

droit,-e
 recommander l
 bouche f
 environ

sens m
 automne m
 septembre m
 manger l
 lit m

temps m
 art m
 ciel m
 derrière

hiver m
 janvier m
 Danemark m

tanskalainen
 tanskan kieli
 tanssia
 tavallinen
 tavaratalo
 tavata

te
 teatteri
 tee

tehdä
 teidän
 tienoilla

tieto
 tiistai
 toinen

toinen (järj.
 luku)

toivoa
 tomaatti
 tori

torstai
 torttu
 toukokuu

t-paita
 tsau!
 tulla

tunti
 tuolla
 tuonne

danois,-e
 danois m
 danser l
 simple
 grand magasin m
 épeler l

vous
 théâtre m
 thé m
 faire*

votre
 vers
 renseignement m
 mardi m
 autre

deuxième;
 second,-e
 désirer l
 tomate f
 marché m

jeudi m
 chausson m

mai m
 t-shirt m
 tchao!

venir*
 heure f
 là; là-bas
 là

tupakoida
turisti
tuuli
tyttö
työ
työntää
työskennellä
tämä
tänään
tässä
tässä on
täti
täydellinen,
kokonainen
täydellinen
täysi
täyttää
täällä
u **uimaranta**
ukonilma
uloskäynti
upea
v **vaahto**
vaara
vaimo
vain
valita
valkoinen
valkosipuli

fumer l
 touriste m f
 vent m
 fille f
 travail m
 pousser l
 travailler l
 ceci
 aujourd'hui
 ici
 voici
 tante f
 complet,-ète

 parfait,-e
 complet,-ète
 remplir ll
 ici
 plage f
 orage m
 sortie f
 super
 mousse f
 danger m
 femme f
 seulement
 choisir ll
 blanc, blanche
 ail m

valokuva
valtion rautatie

vanha
vanhempi
vanilja
varata
varaus
vasemmalla, -lle
vasen
vasikka
vaunu (junan)
wc
veli
veljen lapsi
vene
Venäjä
venäjän kieli
venäläinen
verryttelyasu
vesi
vetää
video
vierailla
vierailu
vieressä
vihannes
vihko
 photo(graphie) f
 SNCF (La Société
 Nationale des
 Chemins de Fer)
 vieux, vieille, vieil
 parent m
 vanille f
 réserver l
 réservation f
 à gauche (de)
 gauche
 veau m
 wagon m; voiture f
 toilettes pl f
 frère m
 neveu m, nièce f
 bateau m
 Russie f
 russe m
 russe
 jogging m
 eau f
 tirer l
 vidéo f
 visiter l
 visite f
 à côté (de)
 légume m
 carnet m

vihreä
viides
viikonloppu
viimeinen
viini
viisi (lukus.)
villapaita
Viro
virolainen
viron kieli
voida, kyetä
voileipä
vuodenaika
vuosi
vähemmän

vert,-e
 cinquième
 week-end m
 dernier,-ère
 vin m
 cinq
 pull m
 Estonie f
 estonien,-ne
 estonien m
 pouvoir*
 sandwich m
 saison f
 an m
 moins

vähän
välilyllys
väri
yyhdeksän
 (lukus.)
 yhdeksäs
Yhdysvallat
yhtä suuri
yksi (lukus.)
yksinkertainen
yliopisto
ymmärtää
ystävä
yö
ääiti

peu
 entrecôte f
 couleur f
 neuf
 neuvième
 États-Unis pl m
 égal,-e
 un, une
 simple
 université f
 comprendre
 ami,-e
 nuit f
 mère f, maman f

Ranska–suomi

m	maskuliini	aéroport m	lentoasema
f	femiini	âge m	ikä
pl	monikko	aider l	auttaa
l	Ensimmäinen verbiryhmä: er-verbityyppi	ail m	valkosipuli
	Toinen verbiryhmä: ir-verbityyppi	aimer l	pitää, rakastaa
ll	Kolmas verbiryhmä: re-verbityyppi	Allemagne f	Saksa
	Epäsäännöllinen verbi	allemand	saksan kieli
lll	nähdään pian vieressä	allemand,-e	saksalainen
	huomiseen oikealla, -lle vasemmalla, -lle	aller*	mennä
*	painomerkki, aksentti	allô	haloo
à	akuutti aksentti	alors	siis
à	sirkumfleksiaksentti	ambulance f	ambulanssi
à	graaviaksentti	Américain,-e	amerikkalainen
à	neuvonta	ami,-e	ystävä
à	ostaa	amour m	rakkaus
à	lasku	an m	vuosi
a	rakastaa, pitää kovasti	anglais m	englannin kieli
		anglais,-e	englantilainen
accent m		Angleterre f	Englanti
accent aigu m		août m	elokuu
accent		après	jälkeen
circonflexe m		après-midi m	iltapäivä
accent grave m		architecte m f	arkkitehti
accueil m		arrivée f	saapuminen
acheter l		arriver l	saapua
addition f		art m	taide
adorer l		assez (de)	melko, kylliksi
		au bout (de)	päässä

au fond (de)
au revoir
aujourd'hui
autobus m
automne m
autre
avant
avec
avenue f
avion m
avoir*
avril m

b **baguette f**
bain m
ballet m
banque f
bar m
bateau m
beau, bel, belle
beaucoup
bibliothèque f
bien
bière f
billet m
blanc, blanche
bleu,-e
bœuf m
boisson f
bon,-ne

perällä
 näkemiin
 tänään
 linja-auto, bussi
 syksy
 toinen, muu
 ennen
 kanssa
 puistotie
 lentokone
 olla, omistaa
 huhtikuu
 patonki
 kylpy(amme)
 baletti
 pankki
 baari
 vene, laiva
 kaunis, komea
 paljon
 kirjasto
 hyvin
 olut
 lippu, seteli
 valkoinen
 sininen
 härkä, häränliha
 juoma
 hyvää

bonjour
bonne journée

bonne soirée
bonsoir
bouche f
bouteille f
brioche f
brochure f
brocoli m
ça va
cabine

C **d'essayage f**
café m
café au lait m
caisse f
capitale f
carafe f
carnet m
carotte f
carte f
carte de crédit f
ceci
célibataire
centime m
centre m
centre ville m
cerise f

päivää
 hyvää päivän
 jatkoa
 hyvää illan jatkoa
 iltaa
 suu
 pullo
 briossi
 esite
 parsakaali
 hyvää, hyvin
 sovituskoppi

 kahvi
 maitokahvi
 kassa
 pääkaupunki
 karahvi
 vihko
 porkkana
 ruoka-, juomalista
 luottokortti
 tämä, lähellä oleva
 naimaton
 sentti
 keskusta
 kaupungin
 keskusta
 kirsikka

chambre f	huone	collant m	sukkahousut
champagne m	samppanja	combien	kuinka monta,
champignon m	sieni		paljon
chanter l	laulaa	comment	kuinka
chapeau m	hattu	complet,-ète	täysi, täydellinen
château m	linna	comprendre	ymmärtää, sisältyä
chaud,-e	kuuma, lämmin	compris,-e	joka sisältyy
chaussette f	sukka	concert m	konsertti
chausson m	torttu, pasteija	continuer l	jatkaa
chaussure f	kenkä	costume m	puku (miesten)
chef m f	johtaja	couleur f	väri
chemise f	kauluspaita	coupe f	jalkalasi, leikkaus
chemisier m	paitapusero	courgette f	kesäkurpitsa
chercher l	etsiä	cousin,-e	serkku
chez	luona, luokse	coûter l	maksaa
chocolat m	suklaa, kaakao	cravate f	kravatti
choisir ll	valita	croissant m	kroissantti
chose f	asia	croque-	lämmin kinkku-
ciel m	taivas	monsieur m	juusto voileipä
cinéma m	elokuva (yleensä), elokuvateatteri	cuisine f	keittiö
	viisi (<i>lukus.</i>)	cuisinier,-ère	kokki, keittäjä
cinq	viides	Danemark m	Tanska
cinquième	kiertoajelu	danger m	vaara
circuit m	sitruuna	danois	tanskan kieli
citron m	luokka	Danois,-e	tanskalainen
classe f	parturi, kampaaja	dans	ilmaisee mm. inessiiviä
clé f			tanssia
coiffeur,		danser l	
coiffeuse			

de	(prep.) ilmaisee mm. genetiiviä ja alkuperää	donner l d'ou double	antaa mistä kaksinkertainen, kaksois-
début m	alku	douche f	suihku
décembre m	joulukuu	droit,-e	oikea, suora
degré m	aste	eau f	vesi
déjà	jo	eau de cologne f	kölninvesi
déjeuner l	lounastaa	éclair m	salama
demain	huomenna	éclair au	suklaaleivos
demander l	kysyä	chocolat m	
demi m	olutlasillinen	écouter l	kuunnella
demi-litre m	puoli litraa	écrivain,-e	kirjailija
départ m	lähtö	égal,-e	samanarvoinen, yhtä suuri
depuis	jostakin ajasta alkaen, saakka	église f	kirkko
dernier,-ère	viimeinen	elle f	hän (naisesta)
derrière	takana	embarquement	maihinnousu
désirer l	haluta, toivoa	m	
désolé,-e	kovin pahoillaan	en face (de)	edessä
dessert m	jälkiruoka	enchanté,-e	hauska tutustua
destination f	päämäärä	enfant m	lapsi
détester l	inhota	entrecôte f	välilyllys
deux	kaksi (lukus.)	entrée f	alkupala, sisäänkäynti
deuxième	toinen	entrer l	mennä sisään
devant	edessä	environ	noin, suunnilleen
dimanche m	sunnuntai	épeler l	tavata
divorcé,-e	eronnut	Espagne f	Espanja
dix	kymmenen (lukus.)		
dixième	kymmenes		

espagnol
espagnol,-e
espèce f
essayage m
essayer l
Estonie f
estonien m
estonien,-ne
et
États-Unis pl m
été m
être*
étudier l
excursion f
exposition f
faire*
famille f
femme f
festival m
fête f
février m
filles f
fils m
finir l
finlandais,-e
Finlande f
finnois m
fraise f
français

espanjan kieli
 espanjalainen
 käteinen
 sovitus
 sovittaa
 Viro
 viron kieli
 virolainen
 ja
 Yhdysvallat
 kesä
 olla olemassa
 opiskella
 retki
 näyttely
 tehdä
 perhe
 nainen, vaimo
 festivaali
 juhla
 helmikuu
 tyttö
 poika
 lopettaa, päättää
 suomalainen
 Suomi
 suomen kieli
 mansikka
 ranskan kieli

français,-e
France f
frère m
froid,-e
fromage m
fruit de mer m
fumer l
galerie f
garçon m
gare f
gare SNCF f
garniture f
gâteau m
gauche
glace f
gramme m
grand magasin
m
grand-mère f
grand-père m
gris,-e
habiter l
heure f
hiver m
homme m
hôpital m
horaire m
hôtel m
huit

ranskalainen
 Ranska
 veli
 kylmä
 juusto
 merenelävä
 tupakoida
 galleria
 poika
 (rautatie)asema
 rautatieasema
 lisäke
 kakku, keksi
 vasen
 jäätelö
 gramma
 tavaratalo
 isoäiti
 isoisä
 harmaa
 asua
 tunti
 talvi
 mies
 sairaala
 aikataulu
 hotelli
 kahdeksan (*lukus.*)

huitième
huître f
i **ici**
il m
infirmier,-ère
informaticien,-
-ne
ingénieur m f
interdit,-e
intéressant,-e
Italie f
italien m
italien,-ne
j **janvier m**
Japon m
japonais m
japonais,-e
jardin m
jaune
jazz m
je
jean m
jeudi m
jeune
jogging m
jouet m
jour m
journal m
journée f

kahdeksas
 osteri
 tässä, täällä
 hän (miehestä)
 sairaanhoitaja
 atk-suunnittelija
 insinööri
 kielletty
 mielenkiintoinen
 Italia
 italian kieli
 italialainen
 tammikuu
 Japani
 japanin kieli
 japanilainen
 puutarha, puisto
 keltainen
 jazz-musiikki
 minä
 farkut
 torstai
 nuori
 verryttelyasu
 lelu
 päivä
 sanomalehti
 päivä

juillet m
juin m
jupe f
jus m
jusqu'à
k **kilo m**
là
là-bas
lait m
laitue f
lapin m
léger,-ère
légume m
lettre f
lit m
litre m
livre f
livre m
loin (de)
lundi m
m **madame, dame f**
mademoiselle f
magasin m
mai m
maintenant
maison f
maman f
manger l
manteau m

heinäkuu
 kesäkuu
 hame
 mehu
 asti
 kilo
 tuolla, tuonne
 siellä, tuolla
 maito
 lehtisalaatti
 jänis
 kevyt
 kasvis, vihannes
 kirje
 sänky
 litra
 500 grammaa
 kirja
 kaukana
 maanantai
 frouva
 neiti
 kauppa
 toukokuu
 nyt
 talo
 äiti
 syödä
 päällystakki

marché m
mardi m
mari m
marié,-e
marron
mars m
matin m
mauvais,-e
médecin m f
merci
mercredi m
mère f
messieurs-
dames
métier m
mètre m
métro m
midi m
minijupe f
minuit m
minute f
mode m
modèle m f
moderne
moins
mois m
mon, ma
monsieur m
monument m

tori
 tiistai
 aviomies
 naimisissa
 ruskea
 maaliskuu
 aamu
 huono
 lääkäri
 kiitos
 keskiviikko
 äiti
 (hyvät) herrat ja
 rouvat
 ammatti
 metri
 metro
 keskipäivä
 minihame
 keskiyö
 minuutti
 muoti
 malli
 moderni
 vähemmän, alle
 kuukausi
 minun
 herra
 muistomerkki

mousse f
mouton m
musée m
musique f
national,-e

n

nationalité f
neige f
neiger I
neuf
neuvième
neveu, nièce
noir,-e
nom m
nombre m

non
noter I
novembre m
nuage m
nuageux,-euse
nuit f
octobre m
office du
tourisme f
oignon m
omelette f
oncle m
opéra m

vahto
 lammas
 museo
 musiikki
 kansallis-,
 kansallinen
 kansallisuus
 lumi
 sataa lunta
 yhdeksän (*lukus.*)
 yhdeksäs
 veljen, siskon lapsi
 musta
 nimi, sukunimi
 lukusana,
 lukumäärä
 ei
 kirjoittaa muistiin
 marraskuu
 pilvi
 pilvinen
 yö
 lokakuu
 matkailutoimisto
 sipuli
 munakas
 setä, eno
 ooppera

orage m	ukonilma, myrsky	petite-fille f	lapsenlapsi (tyttö)
orangeux, orangeuse	(ukkos)myrskyinen	petit-fils m	lapsenlapsi (poika)
orange m		peu	vähän
où		peur f	pelko
oui	oranssi, appelsiini	photo(graphie) f	valokuva
P pain m	missä	piano f	piano
pain au	kyllä	place f	paikka, aukio
chocolat m	leipä	plage f	uimaranta
palais m	suklaapulla	plaire*	miellyttää
pantalon m		plan m	kartta
papa m	palatsi	plat m	annos
par	housut	plat principal m	pääruoka
parc m	isä	pleuvoir*	sataa vettä
pardon	kautta jne.	plus	enemmän; plus
parent m	puisto	point m	piste, à point = melkein kypsä
parfait,-e	anteeksi		päärynä
parking m	vanhempi	poire f	kala
parler l	täydellinen	poisson m	peruna
partir*	parkkipaikka	pomme de terre f	
pâté m	puhua	pomme f	omena
pâtes pl f	lähteä	porc m	sika; sianliha
payer l	patee	porter l	kantaa
pays m	pasta	poste f	posti
père m	maksaa	poulet m	kananpoika
persilja	maa	pour	jotakin varten
persilja	isä		(<i>prep.</i> ilmaisee päämäärää, suuntaa jne.)
persilja	persilja		
personne f	henkilö		
petit,-e	pieni		
petit-déjeuner m	aamupala		

pourboire m
pourquoi
pousser l
pouvoir*
préférer l

premier,-ère
prendre*
près (de)
présenter l
prier l
principal,-e
printemps m
prix m
prochain,-e
proche (de)
professeur m f
pull m
quai m
qualité f
quand
quatre
quatrième
quel,-le
qui
raisin m
recommander l
réduction f
réfléchir ll

juomaraha
 miksi?
 työntää
 voida, kyetä
 pitää parempana,
 enemmän
 ensimmäinen
 ottaa
 lähellä
 esitellä
 pyytää, rukoilla
 pää-
 kevät
 hinta
 läheinen, seuraava
 lähellä
 opettaja
 villapaita
 laitur
 laatu
 kun; milloin?
 neljä (*lukus.*)
 neljäs
 mikä, mitä?
 joka, kuka?
 rusina
 suositella
 alennus
 miettiä

regarder l
remplir ll
rendre ll
rentrer l
renseignement
m
repas m
réservation f
réserver l
restaurant m
retour m
riz m
robe f
rouge
rue f
russe m
russe
Russie f
saint,-e
saison f
salade f
salle de bains f
salut
samedi m
sandale f
sandwich m
s'appeler l
saucisse f
second,-e

katsoa
 täyttää
 palauttaa, mennä
 palata
 tieto, neuvo
 ateria
 varaus
 varata
 ravintola
 paluu
 riisi
 mekko
 punainen
 katu
 venäjän kieli
 venäläinen
 Venäjä
 pyhä
 vuodenaika
 salaatti
 kylpyhuone
 hei
 lauantai
 sandaali
 voileipä
 olla nimeltään
 makkara
 toinen

secrétaire m f	sihteeri	suédois,-e	ruotsalainen
se présenter l	esitellä itsensä	suivre*	seurata
senior	seniori	super	ihana, upea,
sens m	suunta		mahtava
septembre m	syyskuu	supermarché m	marketti
sept	seitsemän (<i>lukus.</i>)	supplémentaire	lisä-
septième	seitsemäs	sur	päällä, -lla, -llä jne.
seulement	vain, ainoastaan	t table f	pöytä
s'il vous plaît	olkaa hyvä	taille f	koko
simple	yksinkertainen, tavallinen	tante f	täti
six	kuusi (<i>lukus.</i>)	tarte f	piirakka
sixième	kuudes	tchao	tsau!, moi!
SNCF (La Société Nationale des Chemins de Fer)	valtion rautatie	téléphoner l	soittaa
sœur f	sisko	temps m	aika, sää
soir m	ilta	tenez	olkaa hyvä (ojettaessa)
soleil m	aurinko	thé m	tee
son, sa	hänen	théâtre m	teatteri
sortie f	uloskäynti, illanvietto	tirer l	vetää
souvenir m	matkamuisto	toi	sinä
spectacle m	esitys, spehtaakkele	toilettes pl f	wc
station f	asema	tomate f	tomaatti
stationner l	pysäköidä	ton	sinun
steak m	pihvi	toujours	aina
Suède f	Ruotsi	tourner l	kiertää, kääntää
suédois m	ruotsin kieli	tout,-e (pl tous, toutes)	kaikki
		touriste m f	turisti

traducteur,
traductrice
train m
travail m
travailler l
très
très bien
trois
troisième
trop
t-shirt m
tu

u un, une
université f
v vacances pl m

vanille f
veau m
wagon m
week-end m
vendeur,
vendeuse
vendre lll
vendredi m
venir*
vent m
verre m
vers

kääntäjä
 juna
 työ
 työskennellä
 hyvin, kovin
 oikein hyvä
 kolme (*lukus.*)

kolmas
 liian
 t-paita
 sinä
 yksi (*lukus.*)
 yliopisto
 loma
 vanilja
 vasikka
 vaunu
 viikonloppu
 myyjä

myydä
 perjantai
 tulla
 tuuli
 lasi
 paikkeilla, tienoilla

vert,-e
veste f
viande f
vidéo f
vieux, vieille,
vieil
ville f
vin m
visite f
visiter l
vitrine f
vive
voici
voilà

voir*
voisin,-e
voiture f
volaille f
votre
vouloir*
vous
voyage m
voyageur,
voyageuse
voyager l
zéro

vihreä
 pikkutakki
 liha
 video
 vanha

kaupunki
 viini
 vierailu
 vierailta
 näyteikkuna
 eläköön
 kas tässä, tässä on
 kas tuolla, siinä on,
 olkaa hyvä
 nähdä
 naapuri
 auto, vaunu
 siipikarja
 teidän
 haluta
 te
 matka
 matkustaja
 matkustaa
 nolla

